PL Deklaracja Zgodności znajduje się na stronie internetowej www.dedra.pl / EN The Declaration of Conformity is available on the website www.dedra.pl. / CZ Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách www.dedra.pl. / SK Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke www.dedra.pl / LT Atitikties deklaracija yra pateikta interneto svetainėje www.dedra.pl. / LV Atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.dedra.pl / HU A megfelelőségi nyilatkozat a www.dedra.pl weboldalon érhető el / RO Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul web www.dedra.pl / SI Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.dedra.pl / HR Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.dedra.pl / BG Декларацията за съответствие е достъпна на уебсайта www.dedra.pl / DE Die Konformitätserklärung finden Sie auf der Website www.dedra.pl / FR La déclaration de conformité est disponible sur le site Internet www.dedra.pl

Na wyrobie znajdują się piktogramy i oznaczenia / There are pictograms and markings on the product / Na výrobku se nacházejí piktogramy a označení / Na výrobku sú piktogramy a označenia / Ant produkto yra piktogramos ir ženklai / Uz izstrādājuma ir attēlotas piktogrammas un marķējumi / A terméken piktogramok és jelölések találhatók / Pe produs sunt pictograme și marcaje / Na izdelku so piktogrami in oznake / Na proizvodu su piktogrami i oznake / На продукта има пиктограми и маркировки / Auf dem Produkt befinden sich Piktogramme und Kennzeichnungen / Le produit comporte des pictogrammes et des marquages:



System absorbujący wstrząsy / Shock absorption system / Systém tlumení nárazů / Systém tlmenia nárazov / Atsparumas smūgiams / Trīsu absorbējoša sistēma / Lökéscsillapító rendszer / Sistem de absorbție a șocurilor / Sistem za blaženje udarcev / Система за абсорбиране на ударите / Stoßdämpfendes System / Système d'absorption des chocs



Właściwości antyelektrostatyczne / Antistatic properties / Antistatické vlastnosti / Antistatické vlastnosti / Antistatinės savybės / Antiestatiskas īpašības / Antisztatikus tulajdonságok / Proprietăți antistatice / Antistatične lastnosti / Sustav za apsorpciju udaraca / Антистатични свойства / Antistatische Eigenschaften / Propriétés antistatiques



Podeszwa antypoślizgowa / Non-slip sole / Protiskluzová podrážka / Protiskluzová podrážka / Neslystantis padas / Neslīdoša zole / Csúszásgátló talp / Talpă antiderapantă / Protizdrsna podplat / Antistatička svojstva / Neprijanjajuća potplata / Неплъзгаща се подметка / Rutschfeste Sohle / Semelle antidérapante



Podeszwa odporna na oleje / Oil-resistant sole / Podrážka odolná proti olejům / Podrážka odolná voči oleju / Atsparus aliejui padas / Eļļai izturīga zole / Olajálló talp / Talpă rezistentă la ulei / Podplat, odporen proti olju / Potplata otporna na ulje / Маслоустойчива подметка / Ölbeständige Sohle / Semelle résistante aux huiles

EN ISO 20347:2022 – wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20347:2022 / EN ISO 20347:2022 – the product meets all the requirements of EN ISO 20347:2022 / EN ISO 20347:2022 – výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20347:2022 / EN ISO 20347:2022 – výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN ISO 20347:2022 / EN ISO 20347:2022 – produktas atitinka visus EN ISO 20347:2022 reikalavimus / EN ISO 20347:2022 – izstrādājums atbilst visām EN ISO 20347:2022 standarta prasībām / EN ISO 20347:2022 – a termék megfelel az EN ISO 20347:2022 szabvány összes követelményének / EN ISO 20347:2022 – produsul îndeplinește toate cerințele standardului EN ISO 20347:2022 / EN ISO 20347:2022 – izdelek izpolnjuje vse zahteve standarda EN ISO 20347:2022 / EN ISO 20347:2022 – proizvod zadovoljava sve zahtjeve norme EN ISO 20347:2022 / EN ISO 20347:2022 – продуктът отговаря на всички изисквания на EN ISO 20347:2022 / EN ISO 20347:2022 – Das Produkt erfüllt alle Anforderungen der Norm EN ISO 20347:2022 / EN ISO 20347:2022 – le produit répond à toutes les exigences de la norme EN ISO 20347:2022

Wyprodukowano Chinach – kraj pochodzenia / Made in China – country of origin / Vyrobeno v Číně – země původu / Vyrobené v Číne – krajina pôvodu / Pagaminta Kinijoje – kilmės šalis / Ražots Ķīnā – izcelsmes valsts / Kínában gyártva – származási ország / Fabricat în China – țara de origine / Proizvedeno na Kitajskem – država porekla / Proizvedeno u Kini – zemlja podrijetla / Произведено в Китай – страна на произход / Hergestellt in China – Herkunftsland / Fabriqué en Chine – pays d'origine

Producent / Manufacturer / Výrobce / Výrobca / Gamintojas / Ražotājs / Gyártó / Producător / Proizvajalec / Proizvođač / Производител / Hersteller / Fabricant: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

PL Instrukcja użytkowania obuwia zawodowego

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Modele: - półbuty zawodowe: BH9M3Z-xx, gdzie xx – rozmiar (39-47)

Zastosowanie

Obuwie zawodowe to obuwie mające cechy ochronne, przeznaczone do ochrony użytkownika przed urazami, które mogłyby powstać podczas wypadków. Przeznaczone są do codziennego użytkowania tam gdzie nie jest wymagana ochrona palców stopy za pomocą podnosków. Obuwie zawodowe O1 spełnia podstawowe wymagania normy, posiada zamknięty obszar pięty, właściwości antyelektrostatyczne, absorbuje energię w obszarze pięty oraz posiada odporność na poślizg na podłożu z płytki ceramicznej pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS) i odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem. Obuwie powinno być stosowane zawsze, gdy użytkownik może być narażony na ww. ryzyka.

Zasady użytkowania obuwia

Przy doborze obuwia należy dopasować rozmiar – źle dopasowane obuwie ulega deformacji, ponadto obuwie w źle dobranym rozmiarze może nie chronić dostatecznie użytkownika. Nie należy stosować środków pozwalających na szybsze dopasowanie buta do kształtu stopy, takie środki mogą wpłynąć negatywnie na stopień ochrony oraz zmienić właściwości obuwia. Należy unikać przemoczenia obuwia, w przypadku przemoczenia suszyć w temperaturze pokojowej. Po wysuszeniu obuwie należy poddać konserwacji. Podobnie po zakończeniu użytkowania, każdorazowo należy poddać obuwie czyszczeniu i konserwacji. W przypadku obuwia skórzanego nie należy prać, gdyż pranie pozbawia skórę elastyczności, powoduje jej odbarwienia i pękanie. W przypadku obuwia zapinanego na rzep, należy wkładać je i zdejmować w stanie rozpiętym.

Sposób czyszczenia i konserwacji

Po zakończeniu pracy, wierzchnią część zabrudzonego obuwia, wykonanego z:

- skóry welurowej – oczyścić przy pomocy szczoteczki bez stosowania jakichkolwiek preparatów czyszczących
- skóry licowej, tkaniny – oczyścić wilgotną ściereczką namoczoną w wodzie z mydłem, bez użycia rozpuszczalników organicznych.

Wilgotne obuwie pozostawić w temperaturze pokojowej do wyschnięcia, a następnie w razie konieczności nanieść pastę obuwniczą. Do obuwia ze skóry licowej można stosować pasty i kremy w kolorze skóry bądź środki bezbarwne, natomiast do weluru i nubuku stosować impregnaty w formie aerozolu

Zasady przechowywania, składowania, transport, opakowanie, utylizacja

Obuwie opakowane jest w pudełko kartonowe. Obuwie należy przechowywać w miarę możliwości w opakowaniu oryginalnym, w pomieszczeniach przewiewnych, zamkniętych, suchych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, z dala od źródeł ciepła (np. grzejników) i środków chemicznych. Temperatura magazynowania nie powinna przekraczać 5-24°C. Okres magazynowania nie powinien przekraczać 2 lat. Podczas składowania lub transportu nie wolno przygniatać obuwia innymi cięższymi produktami lub materiałami, ponieważ grozi to uszkodzeniem obuwia. Transportować w oryginalnym opakowaniu.

Zużyte obuwie, odzież i tekstylia należy przekazywać wyłącznie do wyznaczonych punktów selektywnej zbiórki lub specjalnych kontenerów, zgodnie z zasadami ustalonymi przepisami miejscowymi. Zabrania się wrzucania odpadów tekstylnych do pojemników na odpady zmieszane

Okres trwałości

Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania obuwia należy sprawdzić jego stan. W przypadku utraty właściwości użytkowych i ochronnych obuwie nie wolno go stosować! Objawami utraty właściwości użytkowych i ochronnych obuwia są w szczególności: oddzielenie się podeszwy od wierzchu lub warstwy bieżnika od zasadniczej części podeszwy, uszkodzenie szwów, uszkodzenie zapięć, przetarcie materiału wierzchniowego, starcie występów urzeźbienia spodu, uszkodzenie mechaniczne części składowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie stosować uszkodzonego obuwia, wymienić je na nowe.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, wyprodukowano w Chinach

Gdzie:

Dedra – oznakowanie producenta, 39-47 – rozmiar buta, CE – wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej, 2575 – nr jednostki notyfikowanej, odpowiedzialnej za przeprowadzenie badania typu, O1 SRC – Klasyfikacja obuwia bezpiecznego wg normy EN ISO 20347:2022: O1 – wymagania zasadnicze+zamknięty obszar pięty+właściwości antyelektrostatyczne + absorpcja energii w obszarze pięty, SRC - Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS) i odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem, BH9M3Z – oznaczenie producenta

Dla obuwia posiadającego właściwości elektrostatyczne

Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych, tak aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zwraca się jednak uwagę na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie rezystancję elektryczną między stopą a podłożem.

Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Zaleca się, aby rezystancja elektryczna wyrobu, zgodnie z doświadczeniami zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny, w całym okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu, dolną granicę rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100 kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250 V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności. Rezystancja elektryczna obuwia może ulec znacznym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie spełnia swojej założonej funkcji podczas noszenia w warunkach, gdy jest mokro. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas użytkowania.

Zaleca się użytkownikowi, jeżeli jest to konieczne, ustalenie i wykonywanie w regularnych i częstych odstępach czasu pomiarów rezystancji elektrycznej w miejscu użytkowania. Obuwie klasy I może absorbować wilgoć, jeśli noszone jest długookresowo, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym. Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem do obszaru niebezpiecznego. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.
W czasie noszenia obuwia nie zaleca się wkładania izolujących elementów między podpodeszwę a stopę użytkownika. Jeśli między wewnętrzną stroną podeszwy a stopą umieszczona jest wkładka, zaleca się sprawdzenie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka".

EN Instructions for use of professional footwear

Please read the instructions carefully before use.
Models: - professional shoes: BH9M3Z-xx, where xx is the size (39-47)
Application
Work footwear is footwear with protective features, designed to protect the user from injuries that could occur in accidents. It is intended for everyday use where toe protection is not required. O1 professional footwear meets the basic requirements of the standard, has a closed heel area, antistatic properties, absorbs energy in the heel area and is slip-resistant on ceramic tile flooring covered with sodium lauryl sulphate (NaLS) solution and slip-resistant on steel flooring covered with glycerol. The footwear should always be used when the user may be exposed to the above risks.
Rules for using footwear
When selecting footwear, the size must be adjusted – poorly fitting footwear becomes deformed, and footwear in the wrong size may not provide sufficient protection for the user. Do not use products that allow the shoe to fit the shape of the foot more quickly, as these products may adversely affect the level of protection and change the properties of the footwear. Avoid getting the footwear wet; if it does get wet, dry it at room temperature. After drying, the footwear should be maintained. Similarly, after each use, the footwear should be cleaned and maintained. Leather footwear should not be washed, as washing removes the elasticity of the leather, causing discolouration and cracking. In the case of footwear with Velcro fastenings, it should be put on and taken off in an unfastened state.
Cleaning and maintenance
After finishing work, clean the upper part of dirty footwear made of:
- suede leather – clean with a brush without using any cleaning products
- grain leather, fabric – clean with a damp cloth soaked in soapy water, without using organic solvents.
Leave damp footwear at room temperature to dry, then apply shoe polish if necessary. For full-grain leather footwear, you can use leather-coloured polishes and creams or colourless products, while for suede and nubuck, use spray-on impregnating agents.
Storage, transport, packaging and disposal rules
The footwear is packed in a cardboard box. Where possible, the footwear should be stored in its original packaging, in a well-ventilated, closed, dry room, protected from moisture, away from heat sources (e.g. radiators) and chemicals. The storage temperature should not exceed 5-24°C. The storage period should not exceed 2 years. During storage or transport, the footwear must not be crushed by other heavier products or materials, as this may damage the footwear. Transport in the original packaging.
Used footwear, clothing and textiles should only be disposed of at designated collection points or in special containers, in accordance with local regulations. It is prohibited to dispose of textile waste in mixed waste containers.
Shelf life
Always check the condition of the footwear before use. If the footwear has lost its functional and protective properties, it must not be used! Signs of loss of functional and protective properties of footwear include, in particular: separation of the sole from the upper or the tread layer from the main part of the sole, damage to seams, damage to fastenings, abrasion of the upper material, abrasion of the tread pattern, mechanical damage to components. If damage is found, do not use the damaged footwear; replace it with new footwear.
Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, made in China
Where:
Dedra – manufacturer's marking, 39-47 – shoe size, CE – the product has been assessed for conformity and meets the standards applicable in the European Union, 2575 – number of the notified body responsible for type testing, O1 SRC – Classification of safety footwear according to EN ISO 20347:2022: O1 – basic requirements + closed heel area + antistatic properties + energy absorption in the heel area, SRC – Slip resistance on ceramic flooring covered with sodium lauryl sulphate (SLS) solution and slip resistance on steel flooring covered with glycerol, BH9M3Z-xx – manufacturer's designation
For footwear with electrostatic properties
It is recommended that antistatic footwear be used when it is necessary to reduce the possibility of electrostatic charging by dissipating electrostatic charges in order to eliminate the risk of ignition from sparks, e.g. flammable substances and vapours, and when the risk of electric shock caused by electrical equipment or live components cannot be completely ruled out. However, it should be noted that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it only introduces electrical resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, further measures are necessary to avoid the risk. It is recommended that such measures and the tests listed below be part of the accident prevention programme at the workplace. It is recommended that the electrical resistance of the product, which, according to experience, ensures the desired antistatic effect, be less than 1,000 MΩ throughout its entire period of use. For a new product, the lower limit of electrical resistance is set at 100 kΩ to provide limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of damage to electrical equipment operating at voltages up to 250 V. However, users should be aware that under certain conditions, the footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should always be taken to protect the user. The electrical resistance of the footwear may change significantly as a result of bending, contamination or moisture. The footwear does not fulfil its intended function when worn in wet conditions. It is therefore essential to ensure that the footwear fulfils its intended function of dissipating charges and providing protection throughout its entire period of use.
It is recommended that the user, if necessary, determine and perform electrical resistance measurements at regular and frequent intervals at the place of use. Class I footwear may absorb moisture if worn for long periods of time and may become conductive in damp and wet conditions. If the footwear is used in conditions where the sole material becomes contaminated, it is recommended that the user always check the electrical properties of the footwear before entering a hazardous area. It is recommended that in areas where antistatic footwear is used, the resistance of the ground should not be able to negate the protection provided by the footwear.
When wearing footwear, it is not recommended to insert insulating elements between the sole and the user's foot. If an insole is placed between the inner side of the sole and the foot, it is recommended to check the electrical properties of the footwear/insole system.

CZ Návod k použití pracovní obuvi

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.
Modely: - pracovní polobotky: BH9M3Z-xx, kde xx – velikost (39-47)
Použití
Pracovní obuv je obuv s ochrannými vlastnostmi, určená k ochraně uživatele před úrazy, které by mohly vzniknout při nehodách. Je určena pro každodenní použití tam, kde není vyžadována ochrana prstů nohou pomocí špiček. Pracovní obuv O1 splňuje základní požadavky normy, má uzavřenou patu, antistatické vlastnosti, absorbuje energii v oblasti paty a je odolná proti uklouznutí na podlaze z keramických dlaždic pokrytých roztokem laurylsulfátu sodného (NaLS) a odolná proti uklouznutí na podlaze z oceli pokryté glycerolem. Obuv by měla být používána vždy, když může být uživatel vystaven výše uvedeným rizikům.
Pravidla pro používání obuvi
Při výběru obuvi je třeba zvolit správnou velikost – nesprávně zvolená obuv se deformuje a navíc nemusí uživatele dostatečně chránit. Nepoužívejte prostředky, které umožňují rychlejší přizpůsobení boty tvaru nohy, protože tyto prostředky mohou negativně ovlivnit stupeň ochrany a změnit vlastnosti obuvi. Vyvarujte se promočení obuvi, v případě promočení ji sušte při pokojové teplotě. Po vysušení je třeba obuv ošetřit. Stejně tak po každém použití je třeba obuv vyčistit a ošetřit. Koženou obuv neperte, protože praní zbavuje kůži pružnosti, způsobuje její odbarvení a praskání. Obuv zapínanou na suchý zip je třeba obouvat a zouvat v rozepnutém stavu.
Způsob čištění a údržby
Po skončení práce očistěte vrchní část znečištěné obuvi vyrobené z:
- velurové kůže – pomocí kartáčku bez použití jakýchkoli čisticích prostředků
- lícové kůže, tkaniny – vlhkým hadříkem namočeným v mýdlové vodě, bez použití organických rozpouštědel.
Vlhkou obuv nechte vyschnout při pokojové teplotě a poté v případě potřeby naneste krém na obuv. Na obuv z lícové kůže můžete použít krémy a pasty v barvě kůže nebo bezbarvé prostředky, zatímco na velurovou a nubukovou kůži použijte impregnační prostředky ve formě spreje.
Pravidla pro skladování, přepravu, balení a likvidaci
Obuv je balena v kartonové krabici. Obuv by měla být pokud možno skladována v originálním obalu, v dobře větraných, uzavřených, suchých prostorách, chráněných před vlhkostí, mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátorů) a chemikálií. Skladovací teplota by neměla překračovat 5–24 °C. Doba skladování by neměla překročit 2 roky. Během skladování nebo přepravy nesmí být obuv stlačována jinými těžšími výrobky nebo materiály, protože by mohlo dojít k jejímu poškození. Přepravujte v originálním obalu.
Použité obuv, oděvy a textilie je třeba odevzdávat výhradně do určených sběrných míst nebo speciálních kontejnerů v souladu s místními předpisy. Je zakázáno vyhazovat textilní odpad do kontejnerů na smíšený odpad.
Doba použitelnosti
Před každým použitím obuvi je nutné zkontrolovat její stav. V případě ztráty užitných a ochranných vlastností obuv nesmí být používána! Příznaky ztráty užitných a ochranných vlastností obuvi jsou zejména: oddělení podrážky od svršku nebo vrstvy běhounu od základní části podrážky, poškození švů, poškození zapínání, odření svrchního materiálu, odření výstupků na spodní straně, mechanické poškození součástí. V případě zjištění poškození nepoužívejte poškozenou obuv, vyměňte ji za novou.
Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, vyrobeno v Číně
Kde:
Dedra – označení výrobce, 39-47 – velikost boty, CE – výrobek byl podroben posouzení shody a splňuje normy platné na území Evropské unie, 2575 – číslo oznámeného subjektu odpovědného za provedení typové zkoušky, O1 SRC – klasifikace bezpečnostní obuvi podle normy EN ISO 20347:2022: O1 – základní požadavky + uzavřená pata + antistatické vlastnosti + absorpce energie v oblasti paty, SRC – odolnost proti uklouznutí na keramickém povrchu pokrytém roztokem laurylsulfátu sodného (SLS) a odolnost proti uklouznutí na ocelovém povrchu pokrytém glycerolem, BH9M3Z-xx – označení výrobce
Pro obuv s elektrostatickými vlastnostmi
Doporučuje se používat antistatickou obuv v případech, kdy je nutné snížit možnost elektrostatického nabití odvedením elektrostatického náboje, aby se vyloučilo nebezpečí vznícení jiskrou, např. hořlavých látek a par, a pokud nelze zcela vyloučit riziko úrazu elektrickým proudem způsobeného elektrickými zařízeními nebo prvky pod napětím. Je však třeba upozornit, že antielektrostatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze zvyšuje elektrický odpor mezi chodidlem a podkladem.
Pokud nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebylo zcela vyloučeno, jsou nezbytná další opatření k zamezení rizika. Doporučuje se, aby tyto opatření a níže uvedené zkoušky byly součástí programu prevence úrazů na pracovišti. Doporučuje se, aby elektrický odpor výrobku, který podle zkušeností zajišťuje požadovaný antistatický účinek, byl po celou dobu

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

používání nižší než 1 000 MΩ. U nového výrobku byla dolní hranice elektrického odporu stanovena na 100 kΩ, aby byla zajištěna omezená ochrana před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo před vznícením v případě poškození elektrického zařízení pracujícího s napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi toho, že za určitých podmínek nemusí obuv poskytovat dostatečnou ochranu a pro ochranu uživatele by měla být vždy přijata dodatečná bezpečnostní opatření. Elektrický odpor obuvi se může výrazně změnit v důsledku ohýbání, znečištění nebo vlivem vlhkosti. Tato obuv nesplňuje svou zamýšlenou funkci při nošení za mokra. Je proto nezbytné usilovat o to, aby obuv plnila svou zamýšlenou funkci odvodu náboje a poskytovala ochranu po celou dobu používání.

Uživateli se doporučuje, aby v případě potřeby stanovil a prováděl v pravidelných a častých intervalech měření elektrického odporu v místě použití. Obuv třídy I může absorbovat vlhkost, pokud je nošena po delší dobu, a ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát vodivou. Pokud je obuv používána v podmínkách, ve kterých dochází ke znečištění materiálu podrážky, doporučuje se, aby uživatel vždy zkontroloval elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. V místech, kde se používá antistatická obuv, se doporučuje, aby odpor podlahy nebyl schopen snížit ochranu poskytovanou obuví.

Při nošení obuvi se nedoporučuje vkládat izolační prvky mezi podrážku a chodidlo uživatele. Pokud je mezi vnitřní stranou podrážky a chodidlem vložena vložka, doporučuje se zkontrolovat elektrické vlastnosti systému obuv/vložka.

SK Návod na používanie pracovnej obuvi

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.

Modely: - pracovná obuv: BH9M3Z-xx, kde xx je veľkosť (39-47)

Použitie

Pracovná obuv je obuv s ochrannými vlastnosťami, navrhnutá tak, aby chránila používateľa pred zraneniami, ktoré by mohli nastať pri nehodách. Je určená na každodenné použitie, kde nie je potrebná ochrana prstov. Profesionálna obuv O1 spĺňa základné požiadavky normy, má uzavretú pätnú časť, antistatické vlastnosti, absorbuje energiu v pätnej časti a je odolná proti pošmyknutiu na keramických dlaždiciach pokrytých roztokom laurylsulfátu sodného (NaLS) a odolná proti pošmyknutiu na oceľových podlahách pokrytých glycerolom. Obuv by sa mala vždy používať, ak môže byť používateľ vystavený vyššie uvedeným rizikám.

Pravidlá používania obuvi

Pri výbere obuvi je potrebné zvoliť správnu veľkosť – zle padnúca obuv sa deformuje a obuv nesprávnej veľkosti nemusí používateľovi poskytovať dostatočnú ochranu. Nepoužívajte produkty, ktoré umožňujú, aby sa obuv rýchlejšie prispôsobila tvaru nohy, pretože tieto produkty môžu nepriaznivo ovplyvniť úroveň ochrany a zmeniť vlastnosti obuvi. Vyhnite sa namočeniu obuvi; ak sa namočí, vysušte ju pri izbovej teplote. Po vysušení je potrebné obuv ošetriť. Podobne by sa obuv mala po každom použití vyčistiť a ošetriť. Kožená obuv by sa nemala prať, pretože pranie odstraňuje pružnosť kože, čo spôsobuje zmenu farby a praskanie. V prípade obuvi so suchým zipsom by sa mala obúvať a vyzúvať v nezapnutom stave.

Čistenie a údržba

Po skončení práce očistite hornú časť znečistenej obuvi vyrobenej z:

- semišovej kože – očistite kefou bez použitia čistiacich prostriedkov
- zrnitej kože, tkaniny – očistite vlhkou handričkou namočenou v mydlovej vode, bez použitia organických rozpúšťadiel.

Vlhké obuv nechajte vyschnúť pri izbovej teplote a potom podľa potreby naneste krém na obuv. Na obuv z hladkej kože môžete použiť krémy a leštidlá v farbe kože alebo bezfarebné produkty, zatiaľ čo na semiš a nubuk použite impregnačné prostriedky vo forme spreja.

Pravidlá skladovania, prepravy, balenia a likvidácie

Obuv je balená v kartónovej krabici. Ak je to možné, obuv by sa mala skladovať v pôvodnom obale, v dobre vetranej, uzavretej, suchej miestnosti, chránenej pred vlhkosťou, mimo zdrojov tepla (napr. radiátorov) a chemikálií. Skladovacia teplota by nemala prekročiť 5-24 °C. Doba skladovania by nemala prekročiť 2 roky. Počas skladovania alebo prepravy nesmie byť obuv stlačená inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by to mohlo obuv poškodiť. Preprava v pôvodnom obale.

Použitá obuv, odev a textil sa smie likvidovať iba v určených zberných miestach alebo v špeciálnych kontajneroch v súlade s miestnymi predpismi. Je zakázané likvidovať textilný odpad v kontajneroch na zmiešaný odpad.

Skladovateľnosť

Pred použitím vždy skontrolujte stav obuvi. Ak obuv stratila svoje funkčné a ochranné vlastnosti, nesmie sa používať! Medzi príznaky straty funkčných a ochranných vlastností obuvi patria najmä: oddelenie podrážky od zvršku alebo vrstvy behúňa od hlavnej časti podrážky, poškodenie švov, poškodenie zapínania, odieranie zvrškového materiálu, odieranie vzoru behúňa, mechanické poškodenie komponentov. Ak zistíte poškodenie, poškodenú obuv nepoužívajte; vymeňte ju za novú obuv.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, vyrobené v Číne

Kde:

Dedra – označenie výrobcu, 39-47 – veľkosť obuvi, CE – výrobok bol posúdený z hľadiska zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii, 2575 – číslo notifikovaného orgánu zodpovedného za typové skúšky, O1 SRC – klasifikácia bezpečnostnej obuvi podľa EN ISO 20347:2022: O1 – základné požiadavky + uzavretá pätná časť + antistatické vlastnosti + absorpcia energie v pätnej časti, SRC – odolnosť proti pošmyknutiu na keramickej podlahe pokrytej roztokom laurylsulfátu sodného (SLS) a odolnosť proti pošmyknutiu na oceľovej podlahe pokrytej glycerolom, BH9M3Z-xx – označenie výrobcu

Pre obuv s elektrostatickými vlastnosťami

Odporúča sa používať antistatickú obuv, ak je potrebné znížiť možnosť elektrostatického nabíjania rozptýlením elektrostatických nábojov, aby sa eliminovalo riziko vznietenia od iskier, napr. horľavé látky a výpary a keď nie je možné úplne vylúčiť riziko úrazu elektrickým prúdom spôsobeného elektrickými zariadeniami alebo komponentmi pod napätím. Je však potrebné poznamenať, že antistatická obuv nemôže poskytovať dostatočnú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, pretože iba vytvára elektrický odpor medzi nohou a zemou.

Ak nebolo úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom, sú potrebné ďalšie opatrenia na zabránenie tohto rizika. Odporúča sa, aby takéto opatrenia a testy uvedené nižšie boli súčasťou programu prevencie úrazov na pracovisku. Odporúča sa, aby elektrický odpor výrobku, ktorý podľa skúseností zabezpečuje požadovaný antistatický účinok, bol počas celej doby používania nižší ako 1 000 MΩ. Pre nový výrobok je dolná hranica elektrického odporu stanovená na 100 kΩ, aby bola zabezpečená obmedzená ochrana pred nebezpečným úrazom elektrickým prúdom alebo vznietením v prípade poškodenia elektrických zariadení pracujúcich pri napätí do 250 V. Používatelia by si však mali byť vedomí, že za určitých podmienok obuv nemusí poskytovať dostatočnú ochranu a na ochranu používateľa by sa mali vždy prijať dodatočné opatrenia. Elektrický odpor obuvi sa môže výrazne zmeniť v dôsledku ohybu, znečistenia alebo vlhkosti. Obuv nesplňuje svoj zamýšľaný účel, ak sa nosí za mokrých podmienok. Je preto nevyhnutné zabezpečiť, aby obuv plnila svoj zamýšľaný účel, ktorým je rozptyľovanie náboja a poskytovanie ochrany počas celej doby používania.

Odporúča sa, aby používateľ v prípade potreby stanovil a vykonával merania elektrického odporu v pravidelných a častých intervaloch v mieste použitia. Obuv triedy I môže pri dlhodobom nosení absorbovať vlhkosť a za vlhkých a mokrých podmienok sa môže stať vodivou. Ak sa obuv používa v podmienkach, kde dochádza k znečisteniu materiálu podrážky, odporúča sa, aby používateľ vždy skontroloval elektrické vlastnosti obuvi pred vstupom do nebezpečnej oblasti. Odporúča sa, aby v oblastiach, kde sa používa antistatická obuv, odpor zeme nemohol negovať ochranu, ktorú poskytuje obuv.

Pri nosení obuvi sa neodporúča vkladať izolačné prvky medzi podrážku a nohu používateľa. Ak je medzi vnútornou stranou podrážky a nohou vložená stielka, odporúča sa skontrolovať elektrické vlastnosti systému obuvi/stielky.

LT Profesinės avalynės naudojimo instrukcijos

Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Modeliai: - profesinės batai: BH9M3Z-xx, kur xx yra dydis (39-47)

Pritaikymas

Darbo avalynė yra avalynė su apsauginėmis savybėmis, skirta apsaugoti naudotoją nuo sužalojimų, kurie gali įvykti nelaimingų atsitikimų metu. Ji skirta kasdieniam naudojimui, kai nereikia pirštų apsaugos. O1 profesionali avalynė atitinka pagrindinius standarto reikalavimus, turi uždarą kulno sritį, antistatines savybes, sugeria energiją kulno srityje ir yra neslidži ant keraminių plytelių grindų, padengtų natrio laurilsulfato (NaLS) tirpalu, bei neslidži ant plieninių grindų, padengtų gliceroliu. Avalynė turėtų būti visada naudojama, kai vartotojas gali būti veikiami minėtų pavojų.

Avalynės naudojimo taisyklės

Renkantis avalynę, reikia pritaikyti dydį – netinkamai pritaikyta avalynė deformuojasi, o netinkamo dydžio avalynė gali neužtikrinti pakankamos apsaugos vartotojui. Nenaudokite produktų, kurie leidžia batams greičiau prisitaikyti prie pėdos formos, nes šie produktai gali neigiamai paveikti apsaugos lygį ir pakeisti avalynės savybes.

Venkite avalynės sudrėkimo; jei ji sudrėksta, džiovinkite kambario temperatūroje. Po džiovinimo avalynė turi būti prižiūrima. Panašiai, po kiekvieno naudojimo avalynė turi būti valoma ir prižiūrima. Odinės avalynės negalima plauti, nes plovimas sumažina odos elastingumą, dėl to ji gali išblukti ir įtrūkti. Avalynė su „Velcro“ užsegimais turi būti užmaunama ir nusiimama neužsegta.

Valymas ir priežiūra

Baigę darbą, išvalykite nešvarių batų viršutinę dalį, pagamintą iš:

- zomšinės odos – valykite šepečiu, nenaudodami jokių valymo priemonių
- grūdintos odos, audinio – valykite drėgnu skudurėliu, įmirkytu muiluotu vandeniu, nenaudodami organinių tirpiklių.

Drėgną avalynę palikite kambario temperatūroje išdžiūti, tada, jei reikia, patepkite batų tepalu. Natūralios odos avalynės atveju galite naudoti odos spalvos tepalus ir kremus arba bespalvius produktus, o zamšinės ir nubuko atveju – purškiamus impregnavimo agentus.

Laikymo, transportavimo, pakavimo ir šalinimo taisyklės

Avalynė supakuota į kartoninę dėžę. Jei įmanoma, avalynę reikėtų laikyti originalioje pakuotėje, gerai vėdinamoje, uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo drėgmės, toliau nuo šilumos šaltinių (pvz., radiatorių) ir cheminių medžiagų. Laikymo temperatūra neturi viršyti 5–24 °C. Laikymo laikas neturi viršyti 2 metų. Laikant ar transportuojant avalynė neturi būti suspaudžiama kitų sunkesnių produktų ar medžiagų, nes tai gali ją sugadinti. Transportuokite originaliose pakuotėse.

Naudota avalynė, drabužiai ir tekstilės gaminiai turi būti šalinami tik specialiai tam skirtose surinkimo vietose arba specialiuose konteineriuose, laikantis vietos taisyklių. Tekstilės atliekas draudžiama šalinti į mišrių atliekų konteinerius.

Tinkamumo laikas

Prieš naudodami avalynę, visada patikrinkite jos būklę. Jei avalynė prarado savo funkcines ir apsaugines savybes, jos naudoti negalima! Funkcinių ir apsauginių avalynės savybių praradimo požymiai yra, visų pirma: pado atsiskyrimas nuo viršutinės dalies arba protektoriaus sluoksnio atsiskyrimas nuo pagrindinės pado dalies, siūlių pažeidimai, užsegimų pažeidimai, viršutinės medžiagos nusidėvėjimas, protektoriaus rašto nusidėvėjimas, mechaniniai komponentų pažeidimai. Jei randama pažeidimų, nenaudokite pažeistos avalynės, pakeiskite ją nauja.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, pagaminta Kinijoje

Kur:

Dedra – gamintojo ženklas, 39-47 – avalynės dydis, CE – produktas buvo įvertintas dėl atitikties ir atitinka Europos Sąjungoje galiojančius standartus, 2575 – už tipo bandymus atsakingos notifikuotosios įstaigos numeris, O1 SRC – saugos avalynės klasifikacija pagal EN ISO 20347:2022: O1 – pagrindiniai reikalavimai + uždara kulno sritis + antistatinės savybės + energijos sugėrimas kulno srityje, SRC – atsparumas slydimui ant keraminių grindų, padengtų natrio laurilsulfato (SLS) tirpalu, ir atsparumas slydimui ant plieninių grindų,

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

padengtų gliceroliu, BH9M3Z-xx – gamintojo pavadinimas
Avalynė su elektrostatinėmis savybėmis
Antistatinę avalynę rekomenduojama naudoti, kai būtina sumažinti elektrostatinio įkrovimo galimybę, išsklaidant elektrostatinius krūvius, siekiant pašalinti užsidegimo nuo kibirkščių pavojų, Pvz., degios medžiagos ir garai, ir kai negalima visiškai atmesti elektros įrangos ar įtampą turinčių komponentų sukeliamos elektros smūgio rizikos. Tačiau reikėtų atkreipti dėmesį, kad antistatinė avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes ji tik sukuria elektrinę varžą tarp pėdos ir žemės.
Jei elektros smūgio pavojaus visiškai pašalinti nepavyko, būtina imtis papildomų priemonių, kad būtų išvengta šio pavojaus. Rekomenduojama, kad tokios priemonės ir toliau išvardyti bandymai būtų įtraukti į nelaimingų atsitikimų prevencijos programą darbo vietoje. Rekomenduojama, kad produkto elektrinė varža, kuri, remiantis patirtimi, užtikrina norimą antistatinį poveikį, būtų mažesnė nei 1000 MΩ per visą jo naudojimo laikotarpį. Naujam produktui elektrinės varžos apatinė riba nustatyta 100 kΩ, kad būtų užtikrinta ribota apsauga nuo pavojingo elektros smūgio ar užsidegimo, jei būtų pažeista elektros įranga, veikianti iki 250 V įtampa. Tačiau vartotojai turėtų žinoti, kad tam tikromis sąlygomis avalynė gali nesuteikti pakankamos apsaugos, todėl visada reikėtų imtis papildomų atsargumo priemonių, kad būtų apsaugotas vartotojas. Avalynės elektrinė varža gali smarkiai pasikeisti dėl lenkimo, užteršimo ar drėgmės. Avalynė neatlieka numatytos funkcijos, kai yra dėvima drėgnomis sąlygomis. Todėl būtina užtikrinti, kad avalynė atliktų numatytą funkciją – išsklaidytų krūvį ir užtikrintų apsaugą per visą jos naudojimo laikotarpį.
Rekomenduojama, kad vartotojas, jei reikia, reguliariai ir dažnai nustatytų ir atliktų elektrinės varžos matavimus naudojimo vietoje. I klasės avalynė gali sugerti drėgmę, jei yra dėvima ilgą laiką, ir drėgnomis bei šlapias sąlygomis gali tapti laidži. Jei avalynė naudojama sąlygomis, kai pado medžiaga užsiteršia, rekomenduojama, kad naudotojas visada patikrintų avalynės elektrines savybes prieš įeidamas į pavojingą zoną. Rekomenduojama, kad vietose, kur naudojama antistatinė avalynė, žemės varža neturėtų panaikinti avalynės teikiamos apsaugos.
Nešiojant avalynę, nerekomenduojama įterpti izoliacinių elementų tarp pado ir naudotojo pėdos. Jei vidpadis yra įterptas tarp pado vidinės pusės ir pėdos, rekomenduojama patikrinti avalynės/vidpadžio sistemos elektros savybes.

LV Profesionālo apavu lietošanas instrukcija

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
Modeļi: - profesionālie pusapavi: BH9M3Z-xx, kur xx – izmērs (39-47)
Lietošana
Profesionālie apavi ir apavi ar aizsardzības īpašībām, kas paredzēti lietotāja aizsardzībai pret traumām, kas varētu rasties negadījumos. Tie ir paredzēti ikdienas lietošanai vietās, kur nav nepieciešama pirkstu aizsardzība ar purngaliem. Profesionālie apavi O1 atbilst standarta pamatprasībām, tiem ir slēgta papēža daļa, antielektrostatiskas īpašības, tie absorbē enerģiju papēža daļā un ir izturīgi pret slīdēšanu uz keramikas flīžu grīdas, kas pārklāta ar nātrija laurilsulfāta (NaLS) šķīdumu, un izturīgi pret slīdēšanu uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu. Apavi jālieto vienmēr, ja lietotājs var būt pakļauts iepriekš minētajiem riskiem.
Apavu lietošanas noteikumi
Izvēloties apavus, jāpiemēro to izmērs – nepareizi piemēroti apavi deformējas, turklāt nepareizi piemēroti apavi var nepietiekami aizsargāt lietotāju. Nedrīkst izmantot līdzekļus, kas ļauj ātrāk pielāgot apavu pēdas formai, jo šādi līdzekļi var negatīvi ietekmēt aizsardzības pakāpi un mainīt apavu īpašības. Jāizvairās no apavu samirkšanas, ja tie samirkuši, žāvējiet tos istabas temperatūrā. Pēc žāvēšanas apavi jāapkopj. Tāpat pēc lietošanas apavi katru reizi jāiztīra un jāapkopj. Ādas apavus nedrīkst mazgāt, jo mazgāšana atņem ādai elastību, izraisa tās krāsas izmaiņas un plaisāšanu. Apavus ar velcro aizdari jāvelk un jānovelk atvērtā stāvoklī.
Tīrīšanas un kopšanas veids
Pēc darba pabeigšanas netīro apavu virsdaļu, kas izgatavota no:
- velūra ādas – notīriet ar suku, neizmantojot nekādus tīrīšanas līdzekļus
- gludas ādas, auduma – notīriet ar mitru drānu, kas iemērcēta ziepju ūdenī, neizmantojot organiskos šķīdinātājus.
Mitrus apavus atstājiet istabas temperatūrā, lai tie izžūtu, un pēc tam, ja nepieciešams, uzklājiet apavu pastu. Apaviem no gludas ādas var izmantot pastas un krēmus ādas krāsā vai bezkrāsainus līdzekļus, bet velūram un nubukam izmantojiet aerosola veida impregnējošus līdzekļus.
Uzglabāšanas, glabāšanas, transportēšanas, iepakošanas un utilizācijas noteikumi
Apavi ir iepakoti kartona kastē. Apavus pēc iespējas glabājiet oriģinālajā iepakojumā, vēdināmās, slēgtās, sausās telpās, kurās tie ir aizsargāti pret mitrumu, tālu no siltuma avotiem (piemēram, radiatoriem) un ķimikālijām. Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt 5–24 °C. Uzglabāšanas periods nedrīkst pārsniegt 2 gadus. Uzglabāšanas vai transportēšanas laikā apavus nedrīkst saspiest ar citiem smagākiem produktiem vai materiāliem, jo tas var bojāt apavus. Transportējiet oriģinālajā iepakojumā.
Nolietotos apavus, apģērbus un tekstilizstrādājumus drīkst nodot tikai norādītajās atkritumu šķirošanas vietās vai īpašos konteineros saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Tekstilizstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest jaukto atkritumu konteineros.
Derīguma termiņš
Katru reizi pirms apavu lietošanas sākšanas ir jāpārbauda to stāvoklis. Ja apavi ir zaudējuši savas lietošanas un aizsardzības īpašības, tos nedrīkst lietot! Apavu lietošanas un aizsardzības īpašību zuduma pazīmes ir, jo īpaši: zoles atdalīšanās no virsas vai protektora slāņa atdalīšanās no zoles pamatdaļas, šuvju bojājumi, aizdares bojājumi, virsmas materiāla nodilums, apakšdaļas reljefa izvirzījumu nodilums, mehāniski bojājumi. Ja tiek konstatēti bojājumi, nedrīkst lietot bojātos apavus, tie jānomaina pret jauniem.
Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, ražots Ķīnā
Kur:
Dedra – ražotāja marķējums, 39-47 – apavu izmērs, CE – izstrādājums ir novērtēts atbilstības novērtējumā un atbilst Eiropas Savienībā spēkā esošajiem standartiem, 2575 – paziņotās iestādes numurs, kas atbildīga par tipa pārbaudi, O1 SRC – drošības apavu klasifikācija saskaņā ar standartu EN ISO 20347:2022: O1 – pamatprasības + slēgta papēža zona + antielektrostatiskas īpašības + enerģijas absorbcija papēža zonā, SRC – pretestība pret slīdēšanu uz keramikas virsmas, kas pārklāta ar nātrija laurilsulfāta (SLS) šķīdumu, un pretestība pret slīdēšanu uz tērauda virsmas, kas pārklāta ar glicerīnu, BH9M3Z-xx – ražotāja marķējums
Apaviem ar elektrostatiskām īpašībām
Ieteicams izmantot antielektrostatiskos apavus, ja ir nepieciešams samazināt elektrostatiskās uzlādes iespēju, novadot elektrostatiskos lādiņus, lai izslēgtu aizdegšanās briesmas no dzirksteles, piemēram, uzliesmojošu vielu un tvaiku uzliesmojumu, un ja nav pilnībā izslēgts elektriskās strāvas trieciena risks, ko rada elektriskās ierīces vai elementiem, kas atrodas zem sprieguma. Tomēr jāņem vērā, ka antielektrostatiskie apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, jo tie tikai rada elektriskās pretestības starp kāju un virsmu. Ja elektriskās strāvas trieciena risks nav pilnībā novērsts, ir nepieciešami papildu pasākumi, lai izvairītos no riska. Ieteicams, lai šādi pasākumi un turpmāk minētie pētījumi būtu daļa no darba vietas negadījumu novēršanas programmas. Ieteicams, lai izstrādājuma elektriskā pretestība, kas atbilstoši pieredzei nodrošina vēlamo antistatisko efektu, visā izmantošanas laikā būtu mazāka par 1 000 MΩ. Jaunam izstrādājumam elektriskās pretestības apakšējā robeža ir noteikta 100 kΩ līmenī, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret bīstamu elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos gadījumā, ja tiek bojāts elektriskais aparāts, kas darbojas ar spriegumu līdz 250 V. Tomēr lietotājiem jāapzinās, ka noteiktos apstākļos apavi var nenodrošināt pietiekamu aizsardzību, un lietotāja aizsardzībai vienmēr jāveic papildu piesardzības pasākumi. Apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties, ja tie tiek saliekti, piesārņoti vai pakļauti mitruma ietekmei. Apavi nepilda savu paredzēto funkciju, ja tos valkā mitros apstākļos. Tāpēc ir nepieciešams nodrošināt, lai apavi pildītu savu paredzēto funkciju, novadot lādiņus, un nodrošinātu aizsardzību visā to lietošanas laikā.
Lietotājam ieteicams, ja nepieciešams, noteikt un regulāri un bieži veikt elektriskās pretestības mērījumus lietošanas vietā. I klases apavi var uzsūkt mitrumu, ja tos valkā ilgstoši, un mitros un slapjos apstākļos tie var kļūt par vadošiem apaviem. Ja apavi tiek lietoti apstākļos, kuros zoles materiāls tiek piesārņots, lietotājam ieteicams vienmēr pārbaudīt apavu elektriskās īpašības, pirms ieiet bīstamajā zonā. Ieteicams, lai vietās, kur tiek lietoti antielektrostatiskie apavi, grīdas pretestība nevarētu neitralizēt apavu nodrošināto aizsardzību.
Apavu valkāšanas laikā nav ieteicams ievietot izolējošas detaļas starp apavu zoli un lietotāja pēdu. Ja starp apavu zoles iekšpusi un pēdu ir ievietota ielikțņa, ieteicams pārbaudīt apavu/ielikțņa sistēmas elektriskās īpašības.

HU A professzionális lábbeli használatára vonatkozó utasítások

Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat.
Modellek: - professzionális cipők: BH9M3Z-xx, ahol xx a méret (39-47)
Alkalmazás
A munkavédelmi lábbeli olyan lábbeli, amely védelmi funkcióval rendelkezik, és célja, hogy megvédje a felhasználót a balesetek során bekövetkező sérülésektől. Mindennapi használatra szánják, ahol nincs szükség lábujjvédelemre. Az O1 professzionális lábbeli megfelel a szabvány alapvető követelményeinek, zárt sarokkal rendelkezik, antisztatikus tulajdonságokkal bír, elnyeli az energiát a sarok területén, csúszásgátló tulajdonságú a nátrium-lauril-szulfát (NaLS) oldattal bevont kerámia burkolaton, valamint csúszásgátló tulajdonságú a glicerinnel bevont acél burkolaton. A lábbelit mindig akkor kell használni, ha a felhasználó ki lehet téve a fenti kockázatoknak.
A lábbeli használatára vonatkozó szabályok
A lábbeli kiválasztásakor a méretet be kell állítani – a rosszul illeszkedő lábbeli deformálódik, és a nem megfelelő méretű lábbeli nem biztosít megfelelő védelmet a felhasználó számára. Ne használjon olyan termékeket, amelyek gyorsabban illesztik a cipőt a láb alakjához, mivel ezek a termékek kedvezőtlenül befolyásolhatják a védelem szintjét és megváltoztathatják a lábbeli tulajdonságait. Kerülje a lábbeli nedvesedését; ha mégis nedves lesz, szobahőmérsékleten szárítsa meg. Szárítás után a lábbelit karbantartani kell. Hasonlóképpen, minden használat után a lábbelit meg kell tisztítani és ápolni kell. A bőr lábbelit nem szabad mosni, mert a mosás eltávolítja a bőr rugalmasságát, elszíneződést és repedéseket okozva. A tépőzáras lábbeli esetében azt kioldott állapotban kell felvenni és levenni.
Tisztítás és ápolás
A munka befejezése után tisztítsa meg a piszkos lábbeli felső részét, amely az alábbi anyagokból készül:
- velúr bőr – tisztítsa meg kefével, tisztítószerek használata nélkül
- szemcsés bőr, szövet – tisztítsa meg szappanos vízbe áztatott nedves ruhával, szerves oldószerek használata nélkül.
A nedves cipőt szobahőmérsékleten hagyja megszáradni, majd szükség esetén cipőkrémmel ápolja. A teljes bőrből készült cipőkhöz bőrszínű cipőkrémeket és krémeket vagy színtelen termékeket használhat, míg a velúr és nubuk cipőkhöz spray-es impregnálószereket.
Tárolási, szállítási, csomagolási és ártalmatlanítási szabályok
A cipő kartondobozban van csomagolva. Ha lehetséges, a cipőt eredeti csomagolásában, jól szellőző, zárt, száraz helyiségben, nedvességtől védve, hőforrásoktól (pl. radiátorok) és vegyi anyagoktól távol kell tárolni. A tárolási hőmérséklet nem haladhatja meg az 5-24 °C-ot. A tárolási idő nem haladhatja meg a 2 évet. Tárolás vagy szállítás közben a cipőket nem szabad más, nehezebb termékekkel vagy anyagokkal összenyomni, mert ez károsíthatja a cipőket. Szállítás az eredeti csomagolásban.
A használt cipőket, ruhákat és textíliákat csak a kijelölt gyűjtőhelyeken vagy speciális konténerekben szabad elhelyezni, a helyi előírásoknak megfelelően. Tilos a

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

textilhulladékot vegyes hulladékot tartalmazó konténerekbe dobni.
Szavatossági idő
Használat előtt mindig ellenőrizze a lábbeli állapotát. Ha a lábbeli elvesztette funkcionális és védő tulajdonságait, akkor nem szabad használni! A cipő funkcionális és védő tulajdonságainak elvesztésére utaló jelek különösen a következők: a talp elválása a felsőrésztől vagy a futófelület rétegének elválása a talp fő részétől, varratok sérülése, rögzítések sérülése, a felső anyag kopása, a futófelület mintázatának kopása, alkatrészek mechanikai sérülése. Ha sérülést talál, ne használja a sérült lábbelit, hanem cserélje ki új lábbelire.
Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, gyártási hely: Kína
Hol:
Dedra – gyártói jelölés, 39-47 – cipőméret, CE – a termék megfelelőségét értékelték, és megfelel az Európai Unióban alkalmazandó szabványoknak, 2575 – a típusvizsgálatért felelős bejelentett szervezet száma, O1 SRC – Biztonsági lábbeli osztályozása az EN ISO 20347:2022 szerint: O1 – alapvető követelmények + zárt sarokrész + antisztatikus tulajdonságok + energiaelnyelés a sarokrészben, SRC – Csúszásállóság nátrium-lauril-szulfát (SLS) oldattal borított kerámia padlón és csúszásállóság glicerinnel borított acél padlón, BH9M3Z-xx – gyártói jelölés
Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező lábbeli
Antisztatikus lábbeli használata ajánlott, ha az elektrosztatikus feltöltődés lehetőségét csökkenteni kell az elektrosztatikus töltések elvezetésével, hogy kiküszöbölhető legyen a szikrák okozta gyulladásveszély, Például gyúlékony anyagok és gőzök, valamint amikor az elektromos berendezések vagy feszültség alatt álló alkatrészek által okozott áramütés kockázata nem zárható ki teljesen. Meg kell azonban jegyezni, hogy az antisztatikus lábbeli nem nyújt elegendő védelmet az áramütés ellen, mivel csak elektromos ellenállást hoz létre a láb és a talaj között.
Ha az áramütés veszélye nem szűnt meg teljesen, további intézkedésekre van szükség a veszély elkerüléséhez. Javasoljuk, hogy az alábbiakban felsorolt intézkedések és vizsgálatok legyenek része a munkahelyi balesetmegelőzési programnak. Javasoljuk, hogy a termék elektromos ellenállása, amely a tapasztalatok szerint biztosítja a kívánt antisztatikus hatást, teljes használati ideje alatt kevesebb legyen, mint 1000 MΩ. Új termékek esetében az elektromos ellenállás alsó határértéke 100 kΩ, hogy korlátozott védelmet nyújtson a veszélyes áramütés vagy gyulladás ellen, ha a 250 V-os feszültséggel működő elektromos berendezés megsérül. A felhasználóknak azonban tudniuk kell, hogy bizonyos körülmények között a lábbeli nem biztosít megfelelő védelmet, ezért a felhasználó védelme érdekében mindig további óvintézkedéseket kell tenni. A lábbeli elektromos ellenállása hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására jelentősen megváltozhat. A lábbeli nedves körülmények között nem teljesíti rendeltetését. Ezért elengedhetetlenül fontos biztosítani, hogy a lábbeli teljes élettartama alatt teljesítse rendeltetését, azaz elvezesse a töltéseket és védelmet nyújtson.
Javasoljuk, hogy a felhasználó szükség esetén rendszeresen és gyakran végezzen elektromos ellenállásméréseket a használat helyszínén. Az I. osztályú lábbeli hosszú ideig viselve nedvességet vehet fel, és nedves körülmények között vezetővé válhat. Ha a lábbelit olyan körülmények között használják, ahol a talp anyaga szennyeződhet, ajánlott, hogy a felhasználó mindig ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait, mielőtt veszélyes területre lépne. Javasoljuk, hogy az antisztatikus lábbeli használatának helyszínén a talaj ellenállása ne csökkenthesse a lábbeli által biztosított védelmet.
A lábbeli viselése során nem ajánlott szigetelő elemeket helyezni a talp és a felhasználó lába közé. Ha talpbetétet helyeznek a talp belső oldala és a láb közé, ajánlott ellenőrizni a lábbeli/talpbetét rendszer elektromos tulajdonságait.

RO Instrucțiuni de utilizare a încălțămintei profesionale

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare.
Modele: - încălțăminte profesională: BH9M3Z-xx, unde xx reprezintă mărimea (39-47)
Aplicare
Încălțămintea de lucru este încălțăminte cu caracteristici de protecție, concepută pentru a proteja utilizatorul de leziuni care ar putea apărea în cazul unor accidente. Este destinată utilizării zilnice, în situații în care nu este necesară protecția degetelor de la picioare. Încălțămintea profesională O1 îndeplinește cerințele de bază ale standardului, are zona călcâiului închisă, proprietăți antistatice, absoarbe energia în zona călcâiului și este antiderapantă pe pardoseli din gresie acoperite cu soluție de laurilsulfat de sodiu (NaLS) și antiderapantă pe pardoseli din oțel acoperite cu glicerol. Încălțămintea trebuie utilizată întotdeauna atunci când utilizatorul poate fi expus la riscurile menționate mai sus.
Reguli de utilizare a încălțămintei
La alegerea încălțămintei, mărimea trebuie ajustată – încălțămintea care nu se potrivește bine se deformează, iar încălțămintea de mărime nepotrivită poate să nu ofere o protecție suficientă utilizatorului. Nu utilizați produse care permit încălțămintei să se adapteze mai repede la forma piciorului, deoarece aceste produse pot afecta negativ nivelul de protecție și pot modifica proprietățile încălțămintei. Evitați să udați încălțămintea; dacă se udă, uscați-o la temperatura camerei. După uscare, încălțămintea trebuie întreținută. În mod similar, după fiecare utilizare, încălțămintea trebuie curățată și întreținută. Încălțămintea din piele nu trebuie spălată, deoarece spălarea elimină elasticitatea pielii, provocând decolorarea și crăparea acesteia. În cazul încălțămintei cu închizători Velcro, aceasta trebuie încălțată și descălțată în stare desfăcută.
Curățarea și întreținerea
După terminarea lucrului, curățați partea superioară a încălțămintei murdare din:
- piele de căprioară – curățați cu o perie, fără a utiliza produse de curățare
- piele naturală, țesătură – curățați cu o cârpă umedă înmuiată în apă cu săpun, fără a utiliza solvenți organici.
Lăsați încălțămintea umedă să se usuce la temperatura camerei, apoi aplicați cremă de pantofi, dacă este necesar. Pentru încălțămintea din piele naturală, puteți utiliza creme și creme de culoarea pielii sau produse incolore, iar pentru piele de căprioară și nubuc, utilizați agenți de impregnare sub formă de spray.
Reguli de depozitare, transport, ambalare și eliminare
Încălțămintea este ambalată într-o cutie de carton. Dacă este posibil, încălțămintea trebuie depozitată în ambalajul original, într-o încăpere bine ventilată, închisă, uscată, protejată de umiditate, departe de surse de căldură (de exemplu, radiatoare) și substanțe chimice. Temperatura de depozitare nu trebuie să depășească 5-24 °C. Perioada de depozitare nu trebuie să depășească 2 ani. În timpul depozitării sau transportului, încălțămintea nu trebuie strivită de alte produse sau materiale mai grele, deoarece acest lucru poate deteriora încălțămintea. Transportați în ambalajul original.
Încălțămintea, îmbrăcămintea și textilele uzate trebuie eliminate numai la punctele de colectare desemnate sau în containere speciale, în conformitate cu reglementările locale. Este interzisă eliminarea deșeurilor textile în containere pentru deșeuri mixte.
Termen de valabilitate
Verificați întotdeauna starea încălțămintei înainte de utilizare. Dacă încălțămintea și-a pierdut proprietățile funcționale și de protecție, nu trebuie utilizată! Semnele pierderii proprietăților funcționale și de protecție ale încălțămintei includ, în special: separarea tălpii de partea superioară sau a stratului de rulare de partea principală a tălpii, deteriorarea cusăturilor, deteriorarea elementelor de fixare, abraziunea materialului superior, abraziunea modelului de rulare, deteriorarea mecanică a componentelor. Dacă se constată deteriorări, nu utilizați încălțămintea deteriorată; înlocuiți-o cu încălțăminte nouă.
Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, fabricat în China
Unde:
Dedra – marcajul producătorului, 39-47 – mărimea încălțămintei, CE – produsul a fost evaluat din punct de vedere al conformității și îndeplinește standardele aplicabile în Uniunea Europeană, 2575 – numărul organismului notificat responsabil cu testarea tipului, O1 SRC – Clasificarea încălțămintei de protecție conform EN ISO 20347:2022: O1 – cerințe de bază + zonă a călcâiului închisă + proprietăți antistatice + absorbție de energie în zona călcâiului, SRC – rezistență la alunecare pe pardoseli ceramice acoperite cu soluție de laurilsulfat de sodiu (SLS) și rezistență la alunecare pe pardoseli din oțel acoperite cu glicerol, BH9M3Z-xx – denumirea producătorului
Pentru încălțăminte cu proprietăți electrostatice
Se recomandă utilizarea încălțămintei antistatice atunci când este necesar să se reducă posibilitatea încărcării electrostatice prin disiparea sarcinilor electrostatice, pentru a elimina riscul de aprindere din cauza scânteilor, De exemplu, substanțe și vapori inflamabili și atunci când riscul de electrocutare cauzat de echipamente electrice sau componente sub tensiune nu poate fi complet exclus. Cu toate acestea, trebuie remarcat faptul că încălțămintea antistatică nu poate oferi o protecție suficientă împotriva electrocutării, deoarece introduce doar rezistență electrică între picior și sol.
Dacă riscul de electrocutare nu a fost complet eliminat, sunt necesare măsuri suplimentare pentru a evita acest risc. Se recomandă ca aceste măsuri și testele enumerate mai jos să facă parte din programul de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Se recomandă ca rezistența electrică a produsului, care, conform experienței, asigură efectul antistatic dorit, să fie mai mică de 1 000 MΩ pe întreaga perioadă de utilizare. Pentru un produs nou, limita inferioară a rezistenței electrice este stabilită la 100 kΩ pentru a oferi o protecție limitată împotriva electrocutării periculoase sau a aprinderii în cazul deteriorării echipamentelor electrice care funcționează la tensiuni de până la 250 V. Cu toate acestea, utilizatorii trebuie să fie conștienți de faptul că, în anumite condiții, încălțămintea poate să nu ofere o protecție suficientă și că trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție suplimentare pentru a proteja utilizatorul. Rezistența electrică a încălțămintei se poate modifica semnificativ ca urmare a îndoirii, contaminării sau umidității. Încălțămintea nu își îndeplinește funcția prevăzută atunci când este purtată în condiții de umiditate. Prin urmare, este esențial să se asigure că încălțămintea își îndeplinește funcția prevăzută de disipare a sarcinilor și de protecție pe întreaga durată de utilizare.
Se recomandă ca utilizatorul, dacă este necesar, să determine și să efectueze măsurători ale rezistenței electrice la intervale regulate și frecvente la locul de utilizare. Încălțămintea de clasa I poate absorbi umezeala dacă este purtată pentru perioade lungi de timp și poate deveni conductivă în condiții de umiditate și umezeală. Dacă încălțămintea este utilizată în condiții în care materialul tălpii se contaminează, se recomandă ca utilizatorul să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra într-o zonă periculoasă. Se recomandă ca, în zonele în care se utilizează încălțăminte antistatică, rezistența solului să nu poată anula protecția oferită de încălțăminte.
Când se poartă încălțăminte, nu se recomandă introducerea de elemente izolante între talpă și piciorul utilizatorului. Dacă se introduce o branț între partea interioară a tălpii și picior, se recomandă verificarea proprietăților electrice ale sistemului de încălțăminte/branț.

Sl Navodila za uporabo profesionalne obutve

Pred uporabo pazljivo preberite navodila.
Modeli: - profesionalni čevlji: BH9M3Z-xx, kjer xx predstavlja velikost (39-47)
Uporaba
Delovna obutev je obutev z zaščitnimi lastnostmi, namenjena zaščiti uporabnika pred poškodbami, ki bi lahko nastale v nesrečah. Namenjena je vsakodnevni uporabi, kjer zaščita prstov ni potrebna. O1 profesionalna obutev izpolnjuje osnovne zahteve standarda, ima zaprt petni del, antistatične lastnosti, absorbira energijo v petnem delu in je protizdrsna na keramičnih ploščicah, prekritih z raztopino natrijevega lauril sulfata (NaLS), ter protizdrsna na jeklenih tleh, prekritih z glicerolom. Obutev je treba vedno uporabljati, kadar je uporabnik izpostavljen zgoraj navedenim tveganjem.
Pravila za uporabo obutve
Pri izbiri obutve je treba prilagoditi velikost – slabo prilegajoča obutev se deformira, obutev napačne velikosti pa uporabniku

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

morda ne zagotavlja zadostne zaščite. Ne uporabljajte izdelkov, ki omogočajo, da se čevlji hitreje prilagodijo obliki stopala, saj lahko ti izdelki negativno vplivajo na raven zaščite in spremenijo lastnosti obutve. Izogibajte se namakanju obutve; če se vendarle namoči, jo posušite pri sobni temperaturi. Po sušenju je treba obutev vzdrževati. Podobno je treba obutev po vsaki uporabi očistiti in vzdrževati. Usnjene čevlje ne smete prati, saj pranje zmanjša elastičnost usnja, kar povzroči razbarvanje in razpokanje. Obutev z velcro zaponkami je treba obuvati in sezuvati v nezapetem stanju.

Čiščenje in vzdrževanje

Po končanem delu očistite zgornji del umazane obutve iz:

- semišnega usnja – očistite s krtačo brez uporabe čistilnih sredstev
- zrnatega usnja, tkanine – očistite z vlažno krpo, namočeno v milnici, brez uporabe organskih topil.

Vlažno obutev pustite sušiti na sobni temperaturi, nato po potrebi nanesite kremo za čevlje. Za obutev iz polnozrnatega usnja lahko uporabite kreme in krema za usnje v barvi usnja ali brezbarvne izdelke, za semiš in nubuk pa uporabite impregnirna sredstva v spreju.

Pravila za shranjevanje, prevoz, pakiranje in odstranjevanje

Obutev je pakirana v kartonski škatli. Kadar je mogoče, je treba obutev shranjevati v originalni embalaži, v dobro prezračenem, zaprtem, suhem prostoru, zaščitenem pred vlago, stran od virov toplote (npr. radiatorjev) in kemikalij. Temperatura skladiščenja ne sme presegati 5–24 °C. Obdobje skladiščenja ne sme presegati 2 let. Med skladiščenjem ali prevozom obutev ne sme biti stisnjena z drugimi težjimi izdelki ali materiali, saj bi to lahko poškodovalo obutev. Prevoz v originalni embalaži.

Rabljena obutev, oblačila in tekstil je treba odlagati le na določenih zbirnih mestih ali v posebnih zabojnikih v skladu z lokalnimi predpisi. Odlaganje tekstilnih odpadkov v zabojnike za mešane odpadke je prepovedano.

Rok uporabnosti

Pred uporabo vedno preverite stanje obutve. Če je obutev izgubila svoje funkcionalne in zaščitne lastnosti, je ne smete uporabljati! Znaki izgube funkcionalnih in zaščitnih lastnosti obutve so zlasti: ločitev podplata od zgornjega dela ali ločitev podplata od glavnega dela podplata, poškodbe šivov, poškodbe zaponk, obraba zgornjega materiala, obraba profila podplata, mehanske poškodbe komponent. Če ugotovite poškodbe, poškodovane obutve ne uporabljajte; zamenjajte jo z novo obutvijo.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, izdelano na Kitajskem

Kje:

Dedra – oznaka proizvajalca, 39–47 – velikost čevlja, CE – izdelek je bil ocenjen glede skladnosti in izpolnjuje standarde, ki veljajo v Evropski uniji, 2575 – številka priglašenega organa, odgovornega za preskušanje tipa, O1 SRC – klasifikacija varnostnega obuvala v skladu z EN ISO 20347:2022: O1 – osnovne zahteve + zaprt petni del + antistatične lastnosti + absorpcija energije v petnem delu, SRC – odpornost proti zdrsu na keramični podlagi, prekriti z raztopino natrijevega lauril sulfata (SLS), in odpornost proti zdrsu na jekleni podlagi, prekriti z glicerolom, BH9M3Z-xx – oznaka proizvajalca

Za obutev z elektrostatičnimi lastnostmi

Priporočljivo je uporabljati antistatično obutev, kadar je treba zmanjšati možnost elektrostatičnega naboja z razpršitvijo elektrostatičnih nabojev, da se izključi nevarnost vžiga zaradi isker, npr. vnetljive snovi in hlapi ter kadar ni mogoče popolnoma izključiti nevarnosti električnega udara, ki ga povzročajo električne naprave ali napetostni elementi. Vendar je treba opozoriti, da antistatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom, saj le uvaja električni upor med stopalom in tlemi.

Če nevarnosti električnega udara ni mogoče popolnoma izključiti, so potrebni dodatni ukrepi za preprečitev nevarnosti. Priporočljivo je, da so taki ukrepi in spodaj navedeni preskusi del programa preprečevanja nesreč na delovnem mestu. Priporočljivo je, da je električni upor izdelka, ki po izkušnjah zagotavlja želeni antistatični učinek, manjši od 1000 MΩ skozi celotno obdobje uporabe. Za nov izdelek je spodnja meja električnega upora določena na 100 kΩ, da se zagotovi omejena zaščita pred nevarnim električnim udarom ali vžigom v primeru poškodbe električne opreme, ki deluje pri napetostih do 250 V. Vendar pa morajo uporabniki vedeti, da obutev v določenih pogojih morda ne zagotavlja zadostne zaščite in da je treba za zaščito uporabnika vedno sprejeti dodatne varnostne ukrepe. Električna upornost obutve se lahko bistveno spremeni zaradi upogibanja, onesnaženja ali vlage. Obutev ne izpolnjuje svoje nameravane funkcije, če se nosi v vlažnih razmerah. Zato je bistveno zagotoviti, da obutev izpolnjuje svojo nameravano funkcijo odvajanja naboja in zagotavljanja zaščite skozi celotno obdobje uporabe.

Priporočljivo je, da uporabnik po potrebi določi in izvaja meritve električnega upora v rednih in pogostih intervalih na mestu uporabe. Obutev razreda I lahko pri daljši uporabi vpije vlago in postane prevodna v vlažnih in mokrih razmerah. Če se obutev uporablja v razmerah, v katerih se material podplata onesnaži, je priporočljivo, da uporabnik vedno preveri električne lastnosti obutve, preden vstopi v nevarno območje. Priporočljivo je, da na območjih, kjer se uporablja antistatična obutev, upornost tal ne more izničiti zaščite, ki jo zagotavlja obutev.

Pri nošenju obutve ni priporočljivo vstavljati izolacijskih elementov med podplat in stopalo uporabnika. Če je vložek nameščen med notranjo stranjo podplata in stopalom, je priporočljivo preveriti električne lastnosti sistema obutve/vložka.

HR Upute za uporabu profesionalne obuće

Molimo pročitajte upute pažljivo prije uporabe.

Modeli: - profesionalne niske cipele: BH9M3Z-xx, gdje xx označava veličinu (39-47)

Primjena

Radna obuća je obuća s zaštitnim svojstvima, dizajnirana da zaštiti korisnika od ozljeda koje se mogu dogoditi u nesrećama. Namijenjena je za svakodnevnu upotrebu gdje zaštita prstiju nije potrebna.

Profesionalna obuća O1 ispunjava osnovne zahtjeve norme, ima zatvoreni petni dio, antistatička svojstva, apsorbira energiju u petnom dijelu i otporna je na klizanje na keramičkim pločicama premazanim otopinom natrijevog lauril sulfata (NaLS) te na čeličnim podovima premazanim glicerolom.

Obuću treba uvijek koristiti kada je korisnik izložen gore navedenim rizicima.

Pravila za korištenje obuće

Prilikom odabira obuće, veličinu treba prilagoditi – loše pristajuća obuća deformira se, a obuća pogrešne veličine možda neće adekvatno zaštititi korisnika.

Ne koristite proizvode koji omogućuju brže prilagođavanje obuće obliku stopala, jer ti proizvodi mogu negativno utjecati na razinu zaštite i promijeniti svojstva obuće. Izbjegavajte da se obuća smoči; ako se ipak smoči, osušite je na sobnoj temperaturi. Nakon sušenja obuću treba održavati. Slično tome, nakon svake upotrebe obuću treba očistiti i održavati. Kožnu obuću ne treba prati jer pranje uklanja elastičnost kože, uzrokujući promjenu boje i pucanje. U slučaju obuće s čičak-trakama, treba je obuvati i izuvati u odkopčanom stanju.

Čišćenje i održavanje

Nakon rada, očistite gornji dio prljavog obuća od:

- brušene kože – čistite četkom bez upotrebe sredstava za čišćenje
- punograne kože, tkanine – čistite vlažnom krpom natopljenom u sapunicu, bez upotrebe organskih otapala.

Ostavite mokre cipele da se osuše na sobnoj temperaturi, a zatim po potrebi nanesite pastu za cipele. Za obuću od punog zrnca možete koristiti paste i kreme u boji kože ili bezbojne proizvode, dok za antilop i nubuk koristite impregnacijska sredstva u spreju.

Pravila za skladištenje, transport, pakiranje i zbrinjavanje

Obuća je zapakirana u kartonsku kutiju. Po mogućnosti, obuću treba čuvati u originalnom pakiranju, u dobro prozračenoj, zatvorenoj, suhoj prostoriji, zaštićenoj od vlage, podalje od izvora topline (npr. radijatora) i kemikalija.

Temperatura skladištenja ne smije prelaziti 5-24 °C. Razdoblje skladištenja ne smije biti duže od 2 godine. Tijekom skladištenja ili prijevoza obuću ne smiju pritiskivati drugi teži proizvodi ili materijali jer bi to moglo oštetiti obuću. Prijevoz u originalnom pakiranju.

Korištenu obuću, odjeću i tekstil treba odlagati samo na označenim mjestima za prikupljanje ili u posebnim spremnicima, u skladu s lokalnim propisima. Zabranjeno je odlaganje tekstilnog otpada u spremnike za miješani otpad.

Rok trajanja

Uvijek provjerite stanje obuće prije uporabe. Ako je obuća izgubila svoje funkcionalne i zaštitne svojstva, ne smije se koristiti! Znakovi gubitka funkcionalnih i zaštitnih svojstava obuće uključuju, osobito: odvajanje potplata od gornjaka ili sloja s uzorkom od glavnog dijela potplata, oštećenje šavova, oštećenje kopči, habanje materijala gornjaka, habanje uzorka s potplata, mehaničko oštećenje komponenti. Ako se pronađe oštećenje, ne koristite oštećenu obuću; zamijenite je novom obućom.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, proizvedeno u KiniGdje:

Dedra – oznaka proizvođača, 39-47 – broj cipele, CE – proizvod je ocijenjen u pogledu sukladnosti i zadovoljava standarde koji se primjenjuju u Europskoj uniji,

2575 – broj obaviještenog tijela odgovornog za tipsko ispitivanje, O1 SRC – klasifikacija zaštitne obuće prema normi EN ISO 20347:2022: O1 – osnovni zahtjevi + zatvoreno područje pete + antistatička svojstva + apsorpcija energije u području pete, SRC – otpornost na klizanje na keramičkom podu premazanom otopinom natrijevog lauril sulfata (SLS) i otpornost na klizanje na čeličnom podu premazanom glicerolom, BH9M3Z-xx – oznaka proizvođača

Za obuću s elektrostatičkim svojstvima

Preporučuje se upotreba antistatičke obuće kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog punjenja raspršivanjem elektrostatičkih naboja kako bi se eliminirao rizik od paljenja od iskri,

npr. zapaljive tvari i pare, i kada se rizik od električnog udara uzrokovanog električnom opremom ili pod naponom ne može u potpunosti isključiti. Međutim, treba napomenuti da antistatičko obuće ne može pružiti dovoljnu zaštitu od električnog udara, jer ono samo uvodi električni otpor između stopala i tla.

Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti uklonjen, potrebne su dodatne mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da takve mjere i ispitivanja navedena u nastavku budu dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da električna otpornost proizvoda, koja prema iskustvu osigurava željeni antistatički učinak, bude manja od 1.000 MΩ tijekom cijelog razdoblja njegove uporabe. Za novi proizvod donja granica električne otpornosti postavljena je na 100 kΩ kako bi se osigurala ograničena zaštita od opasnog električnog udara ili paljenja u slučaju oštećenja električne opreme koja radi na naponima do 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da u određenim uvjetima obuća možda neće pružiti dovoljnu zaštitu te da se uvijek moraju poduzeti dodatne mjere opreza radi zaštite korisnika. Električna otpornost obuće može se značajno promijeniti kao posljedica savijanja, kontaminacije ili vlage. Obuća ne ispunjava svoju namijenjenu funkciju kada se nosi u mokrim uvjetima. Stoga je ključno osigurati da obuća ispunjava svoju namijenjenu funkciju rasipanja naboja i pružanja zaštite tijekom cijelog razdoblja uporabe.

Preporučuje se da korisnik, ako je potrebno, utvrdi i provodi mjerenja električne otpornosti u redovitim i učestalim intervalima na mjestu uporabe. Obuća klase I može upiti vlagu ako se nosi dulje vrijeme i može postati vodljiva u vlažnim i mokrim uvjetima. Ako se obuća koristi u uvjetima u kojima se materijal potplata kontaminira, preporučuje se da korisnik uvijek provjeri električna svojstva obuće prije ulaska u opasno područje. Preporučuje se da u područjima gdje se koristi antistatičko obuće, otpor uzemljenja ne smije poništiti zaštitu koju pruža obuća.

Pri nošenju obuće ne preporučuje se umetanje izolacijskih elemenata između potplata i stopala korisnika. Ako se uložak postavi između unutarnje strane potplata i stopala, preporučuje se provjera električnih svojstava sustava obuće/uloška.

BG Инструкции за употреба на професионална обувка

Моля, прочетете внимателно инструкциите преди употреба.

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

Модели: - професионални обувки: BH9M3Z-xx, където xx е размерът (39-47)
Приложение
Работните обувки са обувки със защитни свойства, предназначени да предпазват потребителя от наранявания, които могат да възникнат при инциденти. Те са предназначени за ежедневна употреба, при която не се изисква защита на пръстите. Професионалната обувка O1 отговаря на основните изисквания на стандарта, има затворена пета, антистатични свойства, абсорбира енергията в областта на петата и е устойчива на приплъзване върху керамични плочки, покрити с разтвор на натриев лаурил сулфат (NaLS), и устойчива на приплъзване върху стоманена повърхност, покрита с глицерин. Обувките трябва да се използват винаги, когато потребителят може да бъде изложен на горепосочените рискове.
Правила за използване на обувки
При избора на обувки размерът трябва да бъде подходящ – лошо прилепващите обувки се деформират, а обувките с неправилен размер може да не осигуряват достатъчна защита на потребителя. Не използвайте продукти, които позволяват на обувката да се приспособи по-бързо към формата на крака, тъй като тези продукти могат да повлияят неблагоприятно на нивото на защита и да променят свойствата на обувката. Избягвайте да намокрите обувката; ако все пак се намокри, изсушете я при стайна температура. След изсушаване обувката трябва да се поддържа. По същия начин, след всяка употреба обувките трябва да се почистват и поддържат. Кожените обувки не трябва да се перат, тъй като прането отнема еластичността на кожата, което води до обезцветяване и напукване. В случай на обувки с велкро закрепване, те трябва да се обуват и събуват в незакопчано състояние.
Почистване и поддържане
След приключване на работата почистете горната част на замърсените обувки, изработени от:
- велурена кожа – почистете с четка, без да използвате почистващи продукти
- гранова кожа, плат – почистете с влажна кърпа, напоена със сапунена вода, без да използвате органични разтворители.
Оставете влажните обувки да изсъхнат на стайна температура, след което нанесете обувен крем, ако е необходимо. За обувки от естествена кожа можете да използвате кремове и лосиони за кожа в цвят на кожата или безцветни продукти, а за велур и нубук – импрегниращи спрейове.
Правила за съхранение, транспорт, опаковане и изхвърляне
Обувките са опаковани в картонена кутия. Когато е възможно, обувките трябва да се съхраняват в оригиналната си опаковка, в добре проветриво, затворено, сухо помещение, защитено от влага, далеч от източници на топлина (например радиатори) и химикали. Температурата на съхранение не трябва да надвишава 5-24 °C. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 2 години. По време на съхранение или транспорт обувките не трябва да бъдат притискани от други по-тежки продукти или материали, тъй като това може да ги повреди. Транспортирайте в оригиналната опаковка.
Използваните обувки, дрехи и текстилни изделия трябва да се изхвърлят само в определените за целта пунктове за събиране или в специални контейнери, в съответствие с местните разпоредби. Забранено е изхвърлянето на текстилни отпадъци в контейнери за смесени отпадъци.
Срок на годност
Винаги проверявайте състоянието на обувките преди употреба. Ако обувките са загубили своите функционални и защитни свойства, те не трябва да се използват! Признаци за загуба на функционалните и защитните свойства на обувките са, по-специално: отделяне на подметката от горната част или на протектора от основната част на подметката, повреда на шевовете, повреда на закопчалките, износване на горния материал, износване на протектора, механично повреждане на компонентите. Ако откриете повреда, не използвайте повредената обувка; заменете я с нова обувка.
Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, произведена в Китай
Къде:
Dedra – маркировка на производителя, 39-47 – размер на обувката, CE – продуктът е оценен за съответствие и отговаря на стандартите, приложими в Европейския съюз, 2575 – номер на нотифицирания орган, отговорен за изпитването на типа, O1 SRC – класификация на защитните обувки съгласно EN ISO 20347:2022: O1 – основни изисквания + затворена пета + антистатични свойства + енергийна абсорбция в областта на петата, SRC – устойчивост на приплъзване върху керамична настилка, покрита с разтвор на натриев лаурил сулфат (SLS), и устойчивост на приплъзване върху стоманена настилка, покрита с глицерол, BH9M3Z-xx – обозначение на производителя
За обувки с електростатични свойства
Препоръчва се използването на антистатични обувки, когато е необходимо да се намали възможността за електростатично зареждане чрез разсейване на електростатичните заряди, за да се елиминира рискът от възпламеняване от искри, Например, запалими вещества и пари, както и когато рискът от токов удар, причинен от електрическо оборудване или компоненти под напрежение, не може да бъде напълно изключен. Трябва обаче да се отбележи, че антистатичната обувка не може да осигури достатъчна защита срещу токов удар, тъй като тя само въвежда електрическо съпротивление между крака и земята.
Ако рискът от токов удар не е напълно елиминиран, са необходими допълнителни мерки за избягване на риска. Препоръчва се такива мерки и изброените по-долу тестове да бъдат част от програмата за предотвратяване на злополуки на работното място. Препоръчва се електрическото съпротивление на продукта, което според опита осигурява желания антистатичен ефект, да бъде по-малко от 1000 MΩ през целия период на употреба. За нов продукт долната граница на електрическото съпротивление е определена на 100 kΩ, за да се осигури ограничена защита срещу опасен токов удар или възпламеняване в случай на повреда на електрическо оборудване, работещо при напрежение до 250 V. Потребителите обаче трябва да са наясно, че при определени условия обувките може да не осигуряват достатъчна защита и винаги трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки за защита на потребителя. Електрическото съпротивление на обувките може да се промени значително в резултат на огъване, замърсяване или влага. Обувките не изпълняват предназначената си функция, когато се носят във влажни условия. Ето защо е от съществено значение да се гарантира, че обувките изпълняват предназначената си функция за разсейване на заряди и осигуряване на защита през целия си експлоатационен период.
Препоръчва се потребителят, ако е необходимо, да определя и извършва измервания на електрическото съпротивление на редовни и чести интервали на мястото на употреба. Обувките от клас I могат да абсорбират влага, ако се носят за дълги периоди от време, и могат да станат проводими във влажни и мокри условия. Ако обувките се използват в условия, при които материалът на подметката се замърсява, се препоръчва потребителят винаги да проверява електрическите свойства на обувките, преди да влезе в опасна зона. Препоръчва се в зони, където се използва антистатична обувка, съпротивлението на земята да не може да неутрализира защитата, осигурявана от обувката.
Когато се носи обувка, не се препоръчва да се поставят изолиращи елементи между подметката и крака на потребителя. Ако между вътрешната страна на подметката и крака се постави стелка, се препоръчва да се проверят електрическите свойства на системата обувка/стелка.

DE Gebrauchsanweisung für Arbeitsschuhe

Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.
Modelle: - Arbeitsschuhe: BH9M3Z-xx, wobei xx für die Größe steht (39-47)
Verwendung
Arbeitsschuhe sind Schuhe mit Schutzfunktionen, die den Träger vor Verletzungen schützen sollen, die bei Unfällen entstehen können. Sie sind für den täglichen Gebrauch bestimmt, wenn kein Schutz der Zehen durch Zehenschutzkappen erforderlich ist. Das Arbeitsschuhwerk O1 erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Norm, hat einen geschlossenen Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, absorbiert Energie im Fersenbereich und ist rutschfest auf Keramikfliesen, die mit Natriumlaurylsulfat (NaLS) bedeckt sind, sowie auf Stahl, der mit Glycerin bedeckt ist. Das Schuhwerk sollte immer dann getragen werden, wenn der Benutzer den oben genannten Risiken ausgesetzt sein kann.
Regeln für die Verwendung des Schuhwerks
Bei der Auswahl des Schuhwerks ist auf die richtige Größe zu achten – schlecht sitzendes Schuhwerk verformt sich und bietet möglicherweise keinen ausreichenden Schutz für den Benutzer. Verwenden Sie keine Mittel, die eine schnellere Anpassung des Schuhs an die Fußform ermöglichen, da diese Mittel den Schutzgrad beeinträchtigen und die Eigenschaften des Schuhwerks verändern können. Vermeiden Sie es, das Schuhwerk nass werden zu lassen. Wenn es nass geworden ist, trocknen Sie es bei Raumtemperatur. Nach dem Trocknen sollte das Schuhwerk gepflegt werden. Ebenso sollte das Schuhwerk nach jedem Gebrauch gereinigt und gepflegt werden. Lederschuhe sollten nicht gewaschen werden, da das Waschen die Elastizität des Leders beeinträchtigt, zu Verfärbungen und Rissen führt. Schuhe mit Klettverschluss sollten im geöffneten Zustand an- und ausgezogen werden.
Reinigung und Pflege
Nach Beendigung der Arbeit sollte der obere Teil verschmutzter Schuhe aus folgenden Materialien gereinigt werden:
- Veloursleder – mit einer Bürste ohne Reinigungsmittel reinigen
- Glattleder, Stoff – mit einem feuchten, in Seifenwasser getränkten Tuch ohne organische Lösungsmittel reinigen.
Lassen Sie feuchte Schuhe bei Raumtemperatur trocknen und tragen Sie anschließend bei Bedarf Schuhcreme auf. Für Glattlederschuhe können Sie Schuhcremes und Cremes in Lederfarbe oder farblose Mittel verwenden, für Velours- und Nubukleder hingegen Imprägniermittel in Form von Sprays.
Regeln für Lagerung, Transport, Verpackung und Entsorgung
Die Schuhe sind in einem Karton verpackt. Die Schuhe sollten nach Möglichkeit in der Originalverpackung in gut belüfteten, geschlossenen, trockenen Räumen gelagert werden, die vor Nässe geschützt sind und sich nicht in der Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizkörpern) und Chemikalien befinden. Die Lagertemperatur sollte 5-24 °C nicht überschreiten. Die Lagerdauer sollte 2 Jahre nicht überschreiten. Während der Lagerung oder des Transports dürfen die Schuhe nicht mit anderen schwereren Produkten oder Materialien beschwert werden, da dies zu Beschädigungen der Schuhe führen kann. In der Originalverpackung transportieren.
Gebrauchte Schuhe, Kleidung und Textilien dürfen nur an dafür vorgesehene Sammelstellen oder in spezielle Container abgegeben werden, gemäß den örtlichen Vorschriften. Es ist verboten, Textilabfälle in Behälter für gemischte Abfälle zu werfen.
Haltbarkeit
Vor jedem Gebrauch der Schuhe ist deren Zustand zu überprüfen. Bei Verlust der Gebrauchseigenschaften und Schutzeigenschaften dürfen die Schuhe nicht mehr verwendet werden! Anzeichen für den Verlust der Gebrauchseigenschaften und Schutzeigenschaften des Schuhwerks sind insbesondere: Ablösung der Sohle vom Obermaterial oder der Lauffläche vom Hauptteil der Sohle, Beschädigung der Nähte, Beschädigung der Verschlüsse, Abrieb des Obermaterials, Abrieb der Profilnoppen an der Unterseite, mechanische Beschädigung der Bestandteile. Bei Feststellung von Beschädigungen darf das beschädigte Schuhwerk nicht mehr verwendet werden und muss durch neues ersetzt werden.

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, hergestellt in China
Wo:
Dedra – Herstellerzeichen, 39-47 – Schuhgröße, CE – das Produkt wurde einer Konformitätsbewertung unterzogen und erfüllt die in der Europäischen Union geltenden Normen, 2575 – Nummer der benannten Stelle, die für die Durchführung der Typprüfung zuständig ist, O1 SRC – Klassifizierung von Sicherheitsschuhen gemäß EN ISO 20347:2022: O1 – grundlegende Anforderungen + geschlossener Fersenbereich + antistatische Eigenschaften + Energieaufnahme im Fersenbereich, SRC – Rutschfestigkeit auf keramischem Untergrund, der mit Natriumlaurylsulfat (SLS) bedeckt ist, und Rutschfestigkeit auf Stahluntergrund, der mit Glycerin bedeckt ist, BH9M3Z-xx – Herstellerbezeichnung
Für Schuhe mit elektrostatischen Eigenschaften
Es wird empfohlen, antistatische Schuhe zu verwenden, wenn die Möglichkeit einer elektrostatischen Aufladung verringert werden muss, indem elektrostatische Ladungen abgeleitet werden, um die Gefahr einer Entzündung durch Funken, z. B. von brennbaren Stoffen und Dämpfen, und wenn die Gefahr eines Stromschlags durch elektrische Geräte oder unter Spannung stehende Teile nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass antistatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz vor Stromschlägen bieten kann, da es lediglich einen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden herstellt.
Wenn die Gefahr eines Stromschlags nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, sind weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos erforderlich. Es wird empfohlen, dass solche Maßnahmen und die unten aufgeführten Untersuchungen Teil eines Programms zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz sind. Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Produkts, der erfahrungsgemäß die gewünschte antistatische Wirkung gewährleistet, während der gesamten Nutzungsdauer unter 1 000 MΩ liegt. Für ein neues Produkt wurde die Untergrenze des elektrischen Widerstands auf 100 kΩ festgelegt, um einen begrenzten Schutz vor gefährlichen Stromschlägen oder vor Entzündung im Falle einer Beschädigung eines elektrischen Geräts zu gewährleisten, das mit einer Spannung von bis zu 250 V betrieben wird. Die Benutzer sollten sich jedoch bewusst sein, dass die Schuhe unter bestimmten Bedingungen möglicherweise keinen ausreichenden Schutz bieten und dass zum Schutz des Benutzers immer zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden sollten. Der elektrische Widerstand des Schuhwerks kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändern. Das Schuhwerk erfüllt seine vorgesehene Funktion nicht, wenn es unter nassen Bedingungen getragen wird. Es ist daher unerlässlich, dafür zu sorgen, dass das Schuhwerk seine vorgesehene Funktion der Ableitung von Ladungen erfüllt und während der gesamten Nutzungsdauer Schutz bietet.
Dem Benutzer wird empfohlen, bei Bedarf in regelmäßigen und häufigen Abständen Messungen des elektrischen Widerstands am Einsatzort durchzuführen. Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit aufnehmen, wenn sie über einen längeren Zeitraum getragen werden, und unter feuchten und nassen Bedingungen zu leitfähigen Schuhen werden. Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen verwendet wird, unter denen das Sohlenmaterial verschmutzt wird, wird empfohlen, dass der Benutzer vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs stets die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüft. Es wird empfohlen, dass an Orten, an denen antistatisches Schuhwerk verwendet wird, der Widerstand des Untergrunds den Schutz durch das Schuhwerk nicht aufheben kann.
Während des Tragens der Schuhe wird davon abgeraten, isolierende Elemente zwischen die Sohle und den Fuß des Benutzers zu legen. Befindet sich zwischen der Innenseite der Sohle und dem Fuß eine Einlegesohle, wird empfohlen, die elektrischen Eigenschaften des Systems Schuh/Einlegesohle zu überprüfen.

FR Mode d'emploi des chaussures de travail

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
Modèles : - chaussures basses de travail : BH9M3Z-xx, où xx correspond à la pointure (39-47)
Utilisation
Les chaussures de travail sont des chaussures dotées de caractéristiques de protection, destinées à protéger l'utilisateur contre les blessures pouvant survenir lors d'accidents. Elles sont destinées à un usage quotidien dans les situations où la protection des orteils à l'aide d'embouts n'est pas requise. Les chaussures de travail O1 répondent aux exigences de base de la norme, ont une zone talon fermée, des propriétés antistatiques, absorbent l'énergie dans la zone du talon et sont résistantes au glissement sur un sol en carreaux de céramique recouvert d'une solution de laurylsulfate de sodium (NaLS) et au glissement sur un sol en acier recouvert de glycérol. Les chaussures doivent être utilisées chaque fois que l'utilisateur peut être exposé aux risques susmentionnés.
Règles d'utilisation des chaussures
Lors du choix des chaussures, il convient d'ajuster la taille - des chaussures mal ajustées se déforment et, de plus, des chaussures de taille inadaptée peuvent ne pas protéger suffisamment l'utilisateur. Il ne faut pas utiliser de produits permettant d'adapter plus rapidement la chaussure à la forme du pied, car ceux-ci peuvent nuire au niveau de protection et modifier les propriétés de la chaussure. Il faut éviter de mouiller les chaussures. Si elles sont mouillées, il faut les sécher à température ambiante. Une fois sèches, les chaussures doivent être entretenues. De même, après chaque utilisation, les chaussures doivent être nettoyées et entretenues. Les chaussures en cuir ne doivent pas être lavées, car le lavage enlève à la peau son élasticité, provoque sa décoloration et sa fissuration. Les chaussures à fermeture velcro doivent être enfilées et retirées lorsqu'elles sont détachées.
Mode de nettoyage et d'entretien
Une fois le travail terminé, nettoyez la partie supérieure des chaussures sales, fabriquées en :
- cuir velours – à l'aide d'une brosse, sans utiliser de produits nettoyants
- cuir pleine fleur, tissu – à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse, sans utiliser de solvants organiques.
Laissez les chaussures humides sécher à température ambiante, puis appliquez si nécessaire un cirage. Pour les chaussures en cuir pleine fleur, vous pouvez utiliser des cires et des crèmes de la couleur du cuir ou des produits incolores, tandis que pour le cuir velours et le nubuck, utilisez des imperméabilisants en spray.
Règles de conservation, de stockage, de transport, d'emballage et d'élimination
Les chaussures sont emballées dans une boîte en carton. Dans la mesure du possible, les chaussures doivent être conservées dans leur emballage d'origine, dans des locaux aérés, fermés, secs, protégés de l'humidité, loin de toute source de chaleur (par exemple, des radiateurs) et de produits chimiques. La température de stockage ne doit pas dépasser 5-24 °C. La durée de stockage ne doit pas dépasser 2 ans. Pendant le stockage ou le transport, les chaussures ne doivent pas être écrasées par d'autres produits ou matériaux plus lourds, car cela pourrait les endommager. Transporter dans l'emballage d'origine.
Les chaussures, vêtements et textiles usagés doivent être déposés exclusivement dans des points de collecte sélective désignés ou dans des conteneurs spéciaux, conformément aux règles établies par la réglementation locale. Il est interdit de jeter les déchets textiles dans les conteneurs à déchets mixtes.
Durée de conservation
Avant chaque utilisation, vérifiez l'état des chaussures. Si elles ont perdu leurs propriétés fonctionnelles et protectrices, elles ne doivent pas être utilisées ! Les signes de perte des propriétés fonctionnelles et protectrices des chaussures sont notamment les suivants : séparation de la semelle de la tige ou de la couche de la semelle extérieure de la partie principale de la semelle, endommagement des coutures, endommagement des fermetures, usure du matériau de la tige, usure des reliefs de la semelle, endommagement mécanique des composants. En cas de dommages, ne pas utiliser les chaussures endommagées, les remplacer par des neuves.
Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, O1 SRC, BH9M3Z-xx, EN ISO 20347:2022, fabriqué en Chine
Où :
Dedra – marquage du fabricant, 39-47 – pointure, CE – le produit a été soumis à une évaluation de conformité et répond aux normes en vigueur dans l'Union européenne, 2575 – numéro de l'organisme notifié chargé de réaliser les essais de type, O1 SRC – Classification des chaussures de sécurité selon la norme EN ISO 20347:2022 : O1 – exigences essentielles + zone du talon fermée + propriétés antistatiques + absorption d'énergie au niveau du talon, SRC - Résistance au glissement sur un sol en céramique recouvert d'une solution de laurylsulfate de sodium (SLS) et résistance au glissement sur un sol en acier recouvert de glycérol, BH9M3Z-xx – désignation du fabricant
Pour les chaussures ayant des propriétés électrostatiques
Il est recommandé d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de réduire le risque de charge électrostatique en dissipant les charges électrostatiques afin d'exclure tout risque d'inflammation par étincelle, par exemple de substances et vapeurs inflammables, et lorsque le risque d'électrocution causé par des appareils électriques ou des éléments sous tension ne peut être totalement exclu. Il convient toutefois de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection suffisante contre l'électrocution, car elles n'introduisent qu'une résistance électrique entre le pied et le sol.
Si le risque d'électrocution n'est pas totalement éliminé, des mesures supplémentaires sont nécessaires pour éviter tout danger. Il est recommandé que ces mesures et les tests mentionnés ci-dessous fassent partie du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. Il est recommandé que la résistance électrique du produit, qui, selon l'expérience, assure l'effet antistatique souhaité, soit inférieure à 1 000 MΩ pendant toute la durée d'utilisation. Pour un produit neuf, la limite inférieure de résistance électrique a été fixée à 100 kΩ afin d'assurer une protection limitée contre les chocs électriques dangereux ou contre l'inflammation en cas de défaillance d'un appareil électrique fonctionnant à une tension maximale de 250 V. Toutefois, les utilisateurs doivent être conscients que, dans certaines conditions, les chaussures peuvent ne pas offrir une protection suffisante et que des mesures de précaution supplémentaires doivent toujours être prises pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique des chaussures peut varier considérablement en raison de la flexion, de la saleté ou de l'humidité. Ces chaussures ne remplissent pas leur fonction lorsqu'elles sont portées dans des conditions humides. Il est donc essentiel de veiller à ce que les chaussures remplissent leur fonction de dissipation des charges et assurent une protection pendant toute la durée d'utilisation.
Il est recommandé à l'utilisateur, si nécessaire, de déterminer et d'effectuer à intervalles réguliers et fréquents des mesures de la résistance électrique sur le lieu d'utilisation. Les chaussures de classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant une longue période et peuvent devenir conductrices dans des conditions humides et mouillées. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où le matériau de la semelle est contaminé, il est recommandé à l'utilisateur de toujours vérifier les propriétés électriques des chaussures avant d'entrer dans une zone dangereuse. Il est recommandé que, dans les endroits où des chaussures antistatiques sont utilisées, la résistance du sol ne puisse pas neutraliser la protection offerte par les chaussures.
Lors du port des chaussures, il n'est pas recommandé d'insérer des éléments isolants entre la semelle intérieure et le pied de l'utilisateur. Si une semelle intérieure est placée entre la face interne de la semelle et le pied, il est recommandé de vérifier les propriétés électriques de l'ensemble chaussures/semelle intérieure.

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl